



Ville de Genève

Conseil municipal

Genève, le 2 février 2000

Le Conseil municipal est convoqué
en séances ordinaires pour les

mardi 15 et mercredi 16 février 2000
à 17 h et 20 h 30

**et lundi 28 février 2000
à 17 h et 20 h 30**

Salle du Grand Conseil, Hôtel de Ville,
avec l'ordre du jour suivant:

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.
3. Prestation de serment de Mme Alexandra Nicole Sanson, remplaçant Mme Marianne Husser, conseillère municipale démissionnaire.

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTÉES TROIS FOIS

4. I-5**** Interpellation de M. Guy Savary: "Débaras sauvages en ville de Genève".
5. M-28*** Motion de MM. Pierre Maudet, Robert Pattaroni et Gérard Deshusses: "Arborisation temporaire du pont du Mont-Blanc".
6. M-32*** Motion de Mme Virginie Keller Lopez et M. Sami Kanaan: "Rendons la place Pré-l'Evêque à la population".
7. M-33*** Motion de Mmes Diana de la Rosa, Monica Huber Fontaine, Virginie Keller Lopez, Michèle Künzler, Marie Vanek, MM. Olivier Coste, Roger Deneys, Guy Jousson, Alain Marquet, Jacques Mino, Jean-Pascal Perler, Jean-Charles Rielle et Daniel Sormanni: "Pour une aide financière aux parents qui ont un mandat politique municipal et des enfants à charge".
8. M-34*** Motion de MM. Jean-Pierre Lyon, Roger Deneys, Christian Zaugg et Mme Monique Guignard: "Nouvelle législature: adaptation des jetons de présence du Conseil municipal de la Ville de Genève".
9. M-36*** Motion de M. Roman Juon: "Osez les gabarits".
10. M-37*** Motion de MM. Michel Ducret et Bernard Lescaze: "Agrandissons le parc des Eaux-Vives".
11. R-5*** Résolution de Mmes Anne-Marie von Arx-Vernon, Alice Ecuivillon, Alexandra Rys, MM. Didier Bonny, Philippe Cottier, Jean-Charles Lathion, Guy Mettan, Robert Pattaroni et Guy Savary: "L'insupportable poids du silence politique au sujet des femmes afghanes".
12. R-6*** Résolution de Mmes Monica Huber Fontaine, Marianne Husser, Vanessa Ischi, Michèle

Künzler, Christina Matthey, MM. Roberto Broggin, Jean-Pascal Perler et Damien Sidler:
"Cannabis: arrêtons cette hypocrisie!"

13. I-9*** Interpellation de M. Guy Mettan: "Sirènes des ambulances et des voitures des pompiers et de la police la nuit".

PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

14. PR-33 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 864 000 francs destiné à la pose d'un nouveau revêtement synthétique sur le terrain de football B du stade de Varembe sis au 44, avenue Giuseppe-Motta, parcelle 3258, feuille 25 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.
15. PR-34 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 130 000 francs destiné à la pose d'un nouveau revêtement synthétique sur le terrain de football du centre sportif du Bois-des-Frères au 13, chemin de l'Ecu, parcelle 2548, feuille 19 du cadastre de la commune de Genève, section Vernier.
16. PR-35 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 1 691 500 francs destiné à couvrir les frais du recensement fédéral 2000 (RFP 2000)
17. PR-36 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 350 000 francs destiné à couvrir une partie des frais d'organisation du deuxième Forum de l'Alliance mondiale des villes contre la pauvreté (3-5 avril 2000) et du Sommet mondial pour le développement social (26-30 juin 2000).

RAPPORTS DES COMMISSIONS

18. PR-15 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de:
– la désaffectation de la partie du domaine public N° 7331 d'environ 17 m2, sis rue du Commerce 9 / rue de la Confédération, pour l'incorporer au domaine privé de la Ville de Genève;
– la vente de cette nouvelle parcelle au Crédit Suisse pour le prix 15 000 francs le m2;
– la constitution d'une servitude de passage public en faveur de la Ville de Genève sur la parcelle vendue.
Rapporteur : Mme Diane DEMIERRE.
19. PR-22 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 380 000 francs destiné à la réalisation d'un collecteur d'eaux pluviales entre la rue Le-Corbusier et le chemin de la Chevillarde (quartier de la Boisserette).
Rapporteur : M. Roberto BROGGINI.
20. P-104 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition demandant la création d'un petit terrain de football sur le parc de l'ancien palais.
Rapporteur : M. Roberto BROGGINI.
21. PR-471 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue:
– du bouclement de divers crédits de constructions et d'études, terminés sans demande de crédit complémentaire,
– de l'ouverture d'un crédit de 2 022 495,85 francs, composé:
d'une part d'un crédit complémentaire de 879 690,51 francs destiné à couvrir les dépenses supplémentaires pour divers crédits de constructions et d'études terminés;
d'autre part d'un crédit complémentaire de 1 142 805,34 francs destiné à couvrir les hausses pour divers crédits de constructions et d'études terminés.
Rapporteur : M. Jean-Pascal PERLER.

RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

22. M-178 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Isabelle Brunier, MM. Olivier Coste, Pierre Losio, Bernard Paillard et Guy Valance, acceptée par le Conseil municipal le 3 juin 1997, intitulée: "Pour une sauvegarde des traces de la création culturelle institutionnelle et alternative".
23. M-219 Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Pierre Losio, Roberto Broggin, Sacha Pfister, Gilbert Mouron, Bernard Lescaze, Robert Pattaroni, Mmes Isabelle Brunier, Véronique Pürro, Maria Beatriz de Candolle et Anne-Marie Bisetti, acceptée par le Conseil municipal le 12 novembre 1996, intitulée: "Bains des Pâquis: pour une convention triennale de gestion avec l'Association des usagers des bains des Pâquis (AUBP)".
24. QE-93 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Georges Breguet, du 17 mars 1999, intitulée: "Amende infligée à Signé 2000".

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

25. M-39** Motion de Mmes Liliane Johner, Sandrine Salerno, MM. Jacques François, Jacques Mino et Guy Savary: "Hommage à un défenseur émérite des droits de l'homme".
26. M-40** Motion de Mmes Marie Vanek, Virginie Keller Lopez, MM. Roberto Broggin et François Sottas: "Restitution des places publiques à leur vocation initiale".
27. M-41** Motion de Mmes Anne-Marie von Arx-Vernon, Sandrine Salerno, Marie-France Spielmann, MM. Olivier Coste, Jacques François, Alain Marquet, Pierre Maudet, Jacques Mino et Robert Pattaroni: "Une autre vision de la Genève internationale: reconnaissance des ONG et de leurs délégués".
28. I-10** Interpellation de M. Daniel Sormanni: "Concierges des écoles, curieuse augmentation des loyers?"
29. I-11** Interpellation de M. Roman Juon: "Parcours fléché pour les visiteurs de Genève ville, capitale du canton de Genève".
30. I-12** Interpellation de M. Roman Juon: "Acharnement de la Ville de Genève contre les rollers et skateurs".
31. M-43* Motion de Mmes Catherine Hämmerli-Lang, Michèle Wavre-Ducret, MM. Guy Dossan, Michel Ducret, Alain Fischer, Bernard Lescaze, Pierre Maudet et René Winet: "Pour une mention claire et transparente des soutiens financiers de la Ville".
32. M-44* Motion de MM. Guy Savary et Didier Bonny: "Arborisation de la rue de Carouge entre la place des Augustins et le rond-point de Plainpalais".
33. M-45* Motion de Mme Fatiha Eberle, MM. Jacques François, Daniel Künzi, Mme Ruth Lanz, MM. Jean-Pierre Lyon, Jacques Mino, Souhail Mouhanna, Mmes Isabel Nerny, Evelyne Strübin, Marie Vanek et M. Christian Zaugg: "OMC: face à la mondialisation, nous ne pouvons faire que ce que nous ferons, alors faisons-le!"
34. M-46* Motion de MM. Pierre Maudet, Michel Ducret, François Henry, Guy Savary, Mmes Renate Cornu et Alexandra Rys: "Pour un soutien concret à l'artisanat genevois".
35. M-47* Motion de M. Guy Savary et Mme Alexandra Rys: "Zone verte provisoire sur l'emplacement de la future école des Moulins".
36. R-9* Résolution de MM. Sami Kanaan et Daniel Sormanni: "Subventions au Centre d'accueil - Genève internationale et au Club suisse de la presse".
37. M-65* Motion de M. Roman Juon: "Patinoires en ville".

38. I-15* Interpellation de M. Roman Juon: "Après l'eau, donnez-nous enfin du pain sec".
39. R-10 Résolution de M. Daniel Künzi et Mme Ruth Lanz: "Tchéchénie, halte aux bombardements".
40. M-48 Motion de Mmes Anne-Marie von Arx-Vernon, Alice Ecuillon, Alexandra Rys, MM. Didier Bonny, Philippe Cottier, Jean-Charles Lathion, Guy Mettan, Robert Pattaroni et Guy Savary: "Pour que les recettes supplémentaires soient affectées à la diminution de la dette".
41. M-49 Motion de MM. Georges Queloz, Pierre Reichenbach, Pierre Maudet et Guy Mettan: "Une politique sportive et non plus du sport politisé".
42. M-50 Motion de Mmes Virginie Keller Lopez, Michèle Künzler, Isabel Nerny, MM. Tristan Cerf et Alain Marquet: "Sauvegardons le logement social de la Gérance immobilière de la Ville de Genève".
43. M-53 Motion de Mmes Alexandra Rys et Alice Ecuillon: "Pas de voitures ventouses au bureau de poste des Charmilles".
44. M-54 Motion de Mmes Marianne Husser, Virginie Keller Lopez, Liliane Johnner, MM. Jean-Pascal Perler, Guy Jousson et Roman Juon: "Médiation et prévention dans les quartiers".
45. M-60 Motion de MM. Pierre Reichenbach et Jean-Charles Rielle: "Ouragan Lothar: Ville de Genève solidaire".
46. R-11 Résolution de M. Roger Deneys et Mme Marianne Husser: "Pour un aménagement public de la parcelle du foyer de Sécheron".
47. M-62 Motion de MM. Mark Muller, Alain Fischer, François Henry, Pierre Maudet, Georges Queloz et Alexandra Rys: "Les lois et les règlements sont les mêmes pour tous".
48. M-63 Motion de Mmes Alice Ecuillon et Alexandra Rys: "Télévision de proximité et malentendants".
49. M-64 Motion de Mme Virginie Keller Lopez, MM. Didier Bonny, Olivier Coste, Alain Dupraz, Pierre Losio, Alain Marquet et Christian Zaugg: "Rendons les espaces de rassemblement dans les écoles à nouveau utilisables".
50. M-35*** Motion de M. Roman Juon: "Pour que les Halles de l'Ile deviennent un lieu public de débats et d'expositions des projets de la Ville de Genève".
51. M-55 Motion de Mme Nicole Bobillier, M. Olivier Coste, Mme Diana de la Rosa, MM. Gérard Deshusses, René Grand, Roman Juon et Jean-Charles Rielle: "Projet d'animation des Halles de l'Ile".
52. M-56 Motion de Mme Anne-Marie von Arx-Vernon, MM. Didier Bonny, Philippe Cottier, Mme Alice Ecuillon, MM. Jean-Charles Lathion, Guy Mettan, Robert Pattaroni, Mme Alexandra Rys et M. Guy Savary: "Concours pour une animation des Halles de l'Ile prévoyant, par exemple, l'installation d'un Café Internet".
53. M-57 Motion de Mme Nicole Bobillier, M. Olivier Coste, Mme Diana de la Rosa, MM. Roger Deneys, Gérard Deshusses, Roman Juon et Jean-Charles Rielle: "Escalier du pont de la Coulouvrenière: une réalisation définitive".
54. M-58 Motion de Mme Nicole Bobillier, M. Olivier Coste, Mme Diana de la Rosa, MM. Gérard Deshusses, René Grand, Roman Juon et Jean-Charles Rielle: "Construction d'une passerelle complémentaire en l'Ile".
55. M-59 Motion de Mme Nicole Bobillier, M. Olivier Coste, Mme Diana de la Rosa, MM. Gérard Deshusses, René Grand, Roman Juon et Jean-Charles Rielle: "Construction d'une verrière aux Halles de l'Ile".
56. M-61 Motion de Mmes Marie-Thérèse Bovier, Barbara Cramer, Renate Cornu, MM. Jean-Pierre Oberholzer, André Kaplun, Jean-Marc Froidevaux et Mark Muller: "Pour une animation vivante

aux Halles de l'Ile".

57. I-16 Interpellation de M. Roman Juon: "Voeux militaires et collectifs".
58. I-17 Interpellation de M. Pierre Maudet: "Fin des ténèbres au passage Montbrillant?"
59. I-18 Interpellation de M. Roberto Broggini: "Fontaines monumentales et bornes fontaines: comment gérer la volonté d'économiser l'eau?"
60. **Pétitions**

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

61. **Propositions des conseillers municipaux**
62. **Interpellations**
63. **Questions**

La Présidente
Alice Ecuillon

- * Objets reportés des précédentes séances.
- ** Objets reportés deux fois.
- *** Objets reportés trois fois.
- **** Objets reportés quatre fois.